

# Official Journal

## of the European Communities

ISSN 0378-6986

C 284

Volume 29

11 November 1986

English edition

## Information and Notices

<u>Notice No</u>	<u>Contents</u>	<u>Page</u>
	<b>I Information</b>	
	<b>Commission</b>	
86/C 284/01	ECU.....	1
86/C 284/02	Competition organized by the Commission of the European Communities with a view to the introduction of a graphic symbol to be used in campaigns to promote olive oil .....	2
86/C 284/03	Decisions of the Commission of the European Communities of 29 October 1986 imposing penalties on two steel undertakings for infringement of Article 58 of the ECSC Treaty and of the implementing decisions.....	3
86/C 284/04	Communication of decisions under sundry tendering procedures in agriculture (olive oil).....	3
86/C 284/05	Recommendation No 18 of 28 February 1986 relating to the legislation applicable to unemployed persons engaged in part-time work in a Member State other than the State of residence, adopted by the Administrative Commission at its 202nd meeting held on 27 and 28 February 1986 .....	4
86/C 284/06	State aids ( <i>Articles 92 to 94 of the Treaty establishing the European Economic Community</i> ) — Notice pursuant to Article 93 (2) of the EEC Treaty to parties concerned other than the Member States, regarding a scheme of support for investment aimed at achieving energy savings under which the French Government plans to award, through the Agence française pour la maîtrise de l'énergie, a grant to Société Papetière Cartonnerie Maurice Franck .....	7
	<b>II Preparatory Acts</b>	
	<b>Commission</b>	
86/C 284/07	Amended proposal for a Council Regulation, laying down special and exceptional provisions applicable to officials of the European Communities serving in a country which does not belong to the European Communities .....	8

<u>Notice No</u>	Contents (continued)	Page
	III <i>Notices</i>	
	<b>European Parliament</b>	
86/C 284/08	Notice concerning the organization of an open competition .....	13
	<b>Commission</b>	
86/C 284/09	Notice of invitation to tender: sale of oil seeds held by an intervention agency in accordance with Article 2 of Regulation (EEC) No 3418/82 (standing invitation to tender) .....	14

## I

*(Information)*

## COMMISSION

ECU (\*)

10 November 1986

(86/C 284/01)

Currency amount for one unit:

Belgian and Luxembourg franc con.	43,4550	Spanish peseta	139,931
Belgian and Luxembourg franc fin.	43,6877	Portuguese escudo	153,076
German mark	2,09283	United States dollar	1,02289
Dutch guilder	2,36451	Swiss franc	1,73912
Pound sterling	0,709602	Swedish krona	7,14080
Danish krone	7,87882	Norwegian krone	7,66350
French franc	6,82780	Canadian dollar	1,41895
Italian lira	1446,52	Austrian schilling	14,7276
Irish pound	0,767072	Finnish markka	5,07763
Greek drachma	142,808	Japanese yen	166,291
		Australian dollar	1,58220
		New Zealand dollar	1,97584

The Commission has installed a telex with an automatic answering device which gives the conversion rates in a number of currencies. This service is available every day from 3.30 p.m. until 1 p.m. the following day.

Users of the service should do as follows:

- call telex number Brussels 23789;
- give their own telex code;
- type the code 'cccc' which puts the automatic system into operation resulting in the transmission of the conversion rates of the ECU;
- the transmission should not be interrupted until the end of the message, which is marked by the code 'ffff'.

*Note:* The Commission also has an automatic telex answering service (No 21791) providing daily data on calculation of monetary compensatory amounts for the purposes of the common agricultural policy.

(\*) Council Regulation (EEC) No 3180/78 of 18 December 1978 (OJ No L 379, 30. 12. 1978, p. 1), as amended by Regulation (EEC) No 2626/84 (OJ No L 247, 16. 9. 1984, p. 1).

Council Decision 80/1184/EEC of 18 December 1980 (Convention of Lomé) (OJ No L 349, 23. 12. 1980, p. 34).

Commission Decision No 3334/80/ECSC of 19 December 1980 (OJ No L 349, 23. 12. 1980, p. 27).

Financial Regulation of 16 December 1980 concerning the general budget of the European Communities (OJ No L 345, 20. 12. 1980, p. 23).

Council Regulation (EEC) No 3308/80 of 16 December 1980 (OJ No L 345, 20. 12. 1980, p. 1).

Decision of the Council of Governors of the European Investment Bank of 13 May 1981 (OJ No L 311, 30. 10. 1981, p. 1).

**Competition organized by the Commission of the European Communities with a view to the introduction of a graphic symbol to be used in campaigns to promote olive oil**

(86/C 284/02)

1. The Commission of the European Communities is organizing a competition with a view to the introduction of a graphic symbol to be used for distinguishing promotion campaigns, more especially in the public relations and advertising fields, for olive oil, in accordance with the provisions of Article 11 (2) of Council Regulation 136/66/EEC.

2. The winning design will become the official European symbol for olive oil. It will be the only symbol used in Community promotion and advertising campaigns for olive oil. It will distinguish the material used for the purposes of such promotion campaigns.

3. The competition is open to all interested parties, irrespective of age, be they natural persons who are nationals of a Member State of the European Community or legal persons with their registered place of business in a Member State.

4. Designs should be sent in a closed envelope to the following address:

Commission of the European Communities,  
Directorate-General for Agriculture,  
Berlaymont 6/60,  
200, rue de la Loi,  
B-1049 Brussels.

The words 'Olive Oil Competition' should be marked on the front of the envelope and the name and address of the sender on the back. Designs must reach the above address by 12 noon on 23 December 1986 at the latest.

5. Each submission must contain the following:

- (a) name and address of the party concerned;
- (b) two examples of the graphic symbol, one in colour and the other in black and white, drawn or printed on a sheet of white paper measuring not less than 15 x 20 cm. It is left to the discretion of the competitor whether or not to accompany the symbol by a brief illustrative caption. Designs must incorporate either the Community symbol, or the Community flag.

(c) a declaration by the competitor to the effect that:

- he/she is the sole author of the symbol;
- the rights relating to the use of the proposed symbol have never been sold or transferred to any third party;
- in the event of his/her symbol being selected, he/she undertakes to transfer to the Commission of the European Communities all rights pertaining to the use thereof inherent in the rights of industrial and commercial property (copyright, etc.).

6. A jury composed of five persons appointed by the Director General for Agriculture of the Commission of the European Communities and four persons appointed by the Advisory Committee on Oils and Fats (olive oil section) (\*) will examine the submissions received and award prizes for the five best designs, i.e.:

First prize: 20 000 ECU  
second to fifth prizes: 2 500 ECU each

The prizes will be distributed to the prizewinners at a ceremony to be held in Brussels by the Commission of the European Communities. The result of the competition and the black and white copy of the symbol for which first prize is awarded will be published in the 'C' series of the *Official Journal of the European Communities*.

The prizewinners will be informed personally of the jury's decision, which shall be final.

7. The Commission of the European Communities will not acknowledge receipt of submissions received. It will not inform interested parties of the reasons for the jury's decisions and will not return submissions to their authors.

8. This competition will be governed by Belgian law and the Brussels courts alone shall be competent for any disputes relating thereto.

---

(\*) Members of the jury and their families are excluded from taking part in the competition.

**Decisions of the Commission of the European Communities of 29 October 1986 imposing penalties on two steel undertakings for infringement of Article 58 of the ECSC Treaty and of the implementing decisions**

(86/C 284/03)

1. British Steel Corporation has been fined the sum of 34 100 ECU, under Article 58 of the ECSC Treaty and Decision No 234/84/ECSC, for having exceeded by 682 tonnes the production quota for category Ic in the third quarter of 1984.

2. Badische Stahlwerke AG has been fined the sum 6 558 240 ECU, under Article 58 of the ECSC Treaty and Decision No 2177/83/ECSC, for having exceeded in the third quarter of 1983 the production quota for category IV by 41 017 tonnes and the parts of the production quotas for categories IV and V which may be delivered on the common market by 47 756 and 6 886 tonnes respectively, and for having exceeded, in the fourth quarter of 1983, the production quotas for these categories by 38 837 tonnes and 10 632 tonnes respectively and the parts of these production quotas which may be delivered on the common market by 44 558 tonnes and 19 333 tonnes respectively.

**Communication of decisions under sundry tendering procedures in agriculture (olive oil)**

(86/C 284/04)

*(See notice in Official Journal of the European Communities No L 360 of 21 December 1982, p. 43)*

Invitation to tender	Tender No	Date of Commission Decision	Minimum selling price
Commission Regulation (EEC) No 2801/86 of 10 September 1986 opening a standing invitation to tender for the sale of olive residue oil held by the Italian intervention agency (OJ No L 259 of 11. 9. 1986, p. 23.)	2	6. 11. 1986	Olive residue oil 10°: 140 025 Lit/100 kg
Commission Regulation (EEC) No 2802/86 of 10 September 1986 opening a standing invitation to tender for the sale of olive oil held by the Portuguese intervention agency (OJ No L 259 of 11. 9. 1986, p. 25.)	2	6. 11. 1986	Lampante virgin olive oil 5°: 27 140 Esc/100 kg

## RECOMMENDATION No 18

of 28 February 1986

relating to the legislation applicable to unemployed persons engaged in part-time work in a Member State other than the State of residence, adopted by the Administrative Commission at its 202nd meeting held on 27 and 28 February 1986

(86/C 284/05)

THE ADMINISTRATIVE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES ON SOCIAL SECURITY FOR MIGRANT WORKERS,

Whereas, where workers residing in the territory of a Member State are eligible, under the legislation applicable to them, to receive unemployment benefits, they should be allowed to pursue a part-time professional or trade activity in the territory of another Member State, while retaining entitlement to unemployment benefits provided by the State in which they reside;

Whereas it is necessary in this situation to determine the legislation applicable to such workers, in order to avert possible conflicts of laws;

Whereas it is desirable that such workers should continue to be subject to the legislation of their country of residence as regards both the payment of contributions due by virtue of their occupation and the granting of benefits,

## RECOMMENDS

that the competent authorities of the Member States concerned conclude, or instruct the bodies designated by these competent authorities to conclude, agreements pursuant to Article 17 of Regulation (EEC) No 1408/71 on the following conditions:

1. The agreements should provide that workers receiving unemployment benefit in their State of residence and simultaneously pursuing part-time work in another Member State shall be subject exclusively to the legislation of the former State as regards both the payment of contributions and the granting of benefits.
2. For the purposes of applying these agreements, the following administrative formalities shall be complied with:
  - (a) The institution providing the unemployment benefit in the State of residence of the person concerned shall inform the institution designated by the competent authority of that State of any part-time work in which the person concerned engages in another Member State.
  - (b) The latter institution shall issue the person concerned with a certificate to the effect that he is subject to its legislation and shall send a copy thereof to the institution designated by the competent authority of the Member State in whose territory the person concerned works part-time.

All information required in view of the fact that the person concerned is subject to the legislation of his State of residence shall be enclosed with this certificate, to be forwarded to the employer. The certificate shall remain valid for as long as the institution of the country of employment has not received notification of its cancellation.

- (c) The institutions concerned shall use the model certificate annexed to the present Recommendation.

*The Chairman*  
*of the Administrative Commission*  
C. van den BERG

EUROPEAN COMMUNITIES  
Social Security Regulations

See 'Instructions' overleaf

E 101a		(*)
--------	--	-----

**CERTIFICATE CONCERNING THE LEGISLATION APPLICABLE**

Recommendation of the Administrative Commission on Social Security for Migrant Workers of 28 February 1986 relating to the legislation applicable to unemployed persons working part-time in a Member State other than the State of residence.

<b>1.</b>	<b>The person concerned</b>		
1.1.	Surname (*)	Forenames	Maiden name
	.....	.....	.....
1.2.	Date of birth	Nationality	D.N.I. (*)
	.....	.....	.....
1.3.	Address (*): .....		
	.....		
1.4.	Insurance No: .....		

- 2. The abovementioned person is entitled to unemployment benefit
- 3. He is subject to the legislation of the following country: ..... (\*)
- 4. He has been working part-time since ..... for the employer mentioned in section 5 below.

<b>5.</b>	<b>Employer</b>
5.1.	Name of employer or firm: .....
5.2.	Address (*): .....
	.....

<b>6.</b>	<b>Designated institution of the Member State to whose legislation the person concerned is subject</b>	
6.1.	Name: .....	Code number (*) .....
6.2.	Address (*): .....	
	.....	
6.3.	Stamp	6.4. Date: .....
		6.5. Signature
		.....

<b>7.</b>	<b>Notification of interruption of entitlement to unemployment benefit (*)</b>	
7.1.	Entitlement to unemployment benefit ceased on .....	
7.2.	Stamp	7.3. Date: .....
		7.4. Signature
		.....

E 101a

## INSTRUCTIONS

**Please complete this form in block letters, writing on the dotted lines only**

*The designated institution* of the Member State to whose legislation the person concerned is subject, having been informed that the person concerned works part-time in the territory of another Member State by the institution providing unemployment benefit, should fill in the form and issue it to the person concerned. It should also send a copy of the form to the designated institution of the Member State in whose territory the person concerned works part-time.

## NOTES

- (1) Symbol of the Member State to whose legislation the worker is subject:  
B = Belgium; DK = Denmark; D = Germany; GR = Greece; E = Spain; F = France; IRL = Ireland; I = Italy;  
L = Luxembourg; NL = the Netherlands; P = Portugal; GB = United Kingdom.
- (2) For Spanish nationals, please specify both names. For Portuguese nationals, please specify all names (forenames, surname, maiden name) in the official order as entered on the identity card or passport.
- (3) For Spanish nationals, please indicate the number shown on the national identity card (D.N.I.), if the person concerned holds such a card, even if the card has expired. Otherwise enter 'None'.
- (4) Street, number, post code, town, country.
- (5) Please enter the code of the institution, if it has one.
- (6) The institution specified in section 6 should complete the form, boxes 1 and 7 and should send it to the designated institution of the Member State on whose territory the person concerned works part-time.



## STATE AIDS

*(Articles 92 to 94 of the Treaty establishing the European Economic Community)*

**Notice pursuant to Article 93 (2) of the EEC Treaty to parties concerned other than the Member States, regarding a scheme of support for investment aimed at achieving energy savings under which the French Government plans to award, through the Agence française pour la maîtrise de l'énergie, a grant to Société Papetière Cartonnerie Maurice Franck.**

(86/C 284/06)

The French Government has not answered within the time allowed the Commission's request that it furnish information on the aid scheme under which it is proposed to award the above-mentioned firm a grant of FF 6,45 million with a view to the undertaking of major investments aimed at saving energy.

On the basis of its present knowledge of the scheme, which was not notified to it, the Commission cannot but consider that the general aid scheme under which it is proposed to award the grant is incompatible with the common market within the meaning of Article 92 of the EEC Treaty.

It has therefore initiated the procedure laid down in Article 93 (2) of the EEC Treaty in respect of the scheme.

The Commission draws attention to the communication it published in *Official Journal of the European Communities* No C 318 of 24 November 1983, p. 3, and would inform any existing or potential recipients of the aid referred to in paragraph 1 above of its uncertain status in that any recipient of aid granted unlawfully, i.e. before the Commission has reached a final decision upon it, may have to repay it.

The Commission hereby gives parties concerned other than Member States notice to submit their comments on the measure referred to in paragraph 2 above within one month of the date of publication of this notice.

Commission of the European Communities,  
200, rue de la Loi,  
B-1049 Brussels.

---

## II

*(Preparatory Acts)*

## COMMISSION

**Amended proposal for a Council Regulation laying down special and exceptional provisions applicable to officials of the European Communities serving in a country which does not belong to the European Communities <sup>(1)</sup>**

COM(86) 565 final

*(Submitted by the Commission to the Council pursuant to the second paragraph of Article 149 of the EEC Treaty on 23 October 1986)*

(86/C 284/07)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing a Single Council and a Single Commission of the European Communities, and in particular Article 24 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission made after consulting the Staff Regulations Committee,

Having regard to the opinion of the European Parliament,

Having regard to the opinion of the Court of Justice,

Whereas there should be specific provisions for officials serving in a country which is not a member of the Community on account of special or exceptional living conditions there;

Whereas it is for the Council, acting by a qualified majority on a proposal from the Commission and after consulting the institutions concerned, to incorporate these special provisions into the Staff Regulations of Officials of the European Communities laid down by Council Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 259/68, as last amended by Regulation No . . . ,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The following Title VIII a is inserted after Article 101 of the Staff Regulations:

'TITLE VIII a

Special and exceptional provisions applicable to officials serving in a country which does not belong to the European Communities';

with the following single Article:

*Article 101a*

Without prejudice to the other provisions of the Staff Regulations, Annex X to the Staff Regulations lays down the special and exceptional provisions applicable to officials serving in a country which does not belong to the European Communities.'

*Article 2*

The following Annex is inserted after Annex IX:

## 'ANNEX X

Special and exceptional provisions applicable to officials serving in a country which does not belong to the European Communities';

with the following Chapters, Sections and Articles:

## 'CHAPTER 1

## GENERAL PROVISIONS

*Article 1*

This Annex lays down the special and exceptional provisions applicable to Community officials serving in a country which does not belong to the European Communities.

General implementing provisions shall be adopted in accordance with Article 110 of the Staff Regulations.

<sup>(1)</sup> OJ No C 74, 3. 4. 1986, p. 11.

*Article 2*

By decision of the Appointing Authority in the interests of the service officials shall be transferred periodically, if necessary without regard to vacant posts.

Posts to be filled by officials serving outside the Community shall not be declared vacant until the transfer procedure referred to in the previous paragraph ("the mobility procedure") has been completed.

*Article 3*

In order to allow retraining periods of limited duration as part of the mobility procedure provided for in Article 2, the Appointing Authority may decide to assign an official serving outside the Community to a posting within the Community; such assignments, which shall not be preceded by a vacancy notice, may not last for more than four years. By way of derogation from the first paragraph of Article 1, the Appointing Authority may decide, on the basis of general implementing provisions, that the official shall remain subject to certain provisions of this Annex for the duration of this temporary assignment.

## CHAPTER 2

## OBLIGATIONS

*Article 4*

An official shall carry out his duties at the place to which he is assigned on recruitment or on transfer in the interests of the service following a mobility procedure.

*Article 5*

If the institution provides the official with accommodation, he shall be required to reside in it, provided it is adequate for his dependent family.

## CHAPTER 3

## WORKING CONDITIONS

*Article 6*

An official assigned to a country appearing on a list drawn up and periodically revised by the Appointing Authority after consulting the Staff Committee in the light of the special conditions prevailing there shall be entitled to annual leave of five calendar days for each month of service.

*Article 7*

By way of exception the Appointing Authority may, by special reasoned decision, grant an official rest leave on account of particularly difficult living conditions at his place of employment. For each such place, the Appointing Authority shall determine the town(s) where rest leave may be taken.

*Article 8*

The leave entitlement of officials serving in one of the countries appearing on the list referred to in Article 6 shall be calculated as follows.

From the date of taking up duty in a country appearing on this list to the date of termination of service or transfer to a country not appearing on this list, an official shall be entitled to five calendar days' leave for each complete month of service, to five calendar days for an incomplete month consisting of more than 15 days and to two and a half calendar days for an incomplete month of 15 days or less.

Where an official, for reasons other than the requirements of the service, has not used up all his annual leave before the end of the current calendar year, the amount of leave which may be carried over to the following year shall not exceed 20 calendar days.

*Article 9*

1. Annual leave may be taken all at once or in several periods as desired by the official and according to the requirements of the service. It must, however, include at least one period of 20 consecutive calendar days.

2. The rest leave referred to in Article 7 shall not exceed a period of 15 calendar days for each year of service. It may not be combined with annual leave, nor may it be carried over from one year to the next.

Rest leave shall be extended by travelling time calculated in accordance with Article 7 of Annex V to the Staff Regulations.

## CHAPTER 4

## EMOLUMENTS AND SOCIAL SECURITY BENEFITS

## SECTION 1

## Emoluments and family allowances

*Article 10*

In accordance with the general implementing provisions an allowance for living conditions shall be fixed for the place to which the official is assigned as a percentage of total basic salary, plus expatriation

allowance and dependent child allowance, less the compulsory deductions referred to in the Staff Regulations or in any implementing regulations.

If living conditions at the place of employment are such as to place the official at personal risk, the amount referred to in the previous paragraph may be increased, by special reasoned decision, by up to a further 10 % calculated on the same basis.

The general implementing provisions referred to in the first paragraph shall lay down parameters for determining the percentage allowance and shall include a list of the places for which such an allowance is payable and the corresponding rates.

The list of places and the rates shall be revised by the Commission after consulting its Staff Committee. This revision shall normally be carried out every year.

#### *Article 11*

Remuneration as well as the allowances mentioned in Article 10, shall be paid in Belgian francs in Belgium. They shall be subject to the weighting applicable to the remuneration of officials employed in Belgium.

#### *Article 12*

At the request of the official, the institution may decide to pay all or part of his remuneration in the currency of the country of employment. In this case it shall be subject to the weighting for the place of employment and shall be converted on the basis of the rates used to establish the weighting.

In duly substantiated exceptional cases, the institution may make all or part of this payment in a currency other than that of the country of employment in such a way as to maintain purchasing power.

#### *Article 13*

If there is a significant change in one of the components of the weighting for a particular country, the Commission shall adopt measures to adjust the weighting and the corresponding exchange rate on the basis of general implementing provisions.

#### *Article 14*

The Commission shall report annually to the Council on the adjustment of the weighting referred to in Article 13 and on the allowance for living conditions.

#### *Article 15*

Under the conditions laid down by the Appointing Authority, the official shall receive an education allowance to cover the actual education costs incurred, on production of supporting documents. Apart from in cases deemed exceptional by the Appointing Authority, this allowance shall not exceed three times the doubled maximum allowance.

#### *Article 16*

Reimbursements due to officials shall be paid either in Belgian francs or in the currency of the country of employment on the basis of a reasoned request from the official.

Officials may opt to have installation and resettlement allowances paid either in Belgian francs or in the currency of the place of installation or resettlement; in the latter case they shall be subject to the weighting fixed for the place in question and converted at the corresponding exchange rate.

### SECTION 2

#### Expenses

#### *Article 17*

An official not in furnished accommodation provided by the institution, who, for reasons beyond his control, is obliged to change his residence at the place of employment shall, by special reasoned decision of the Appointing Authority, be reimbursed the expenses incurred in respect of removal of personal furniture, on production of supporting documents and in accordance with the rules on removals.

In such cases he shall be reimbursed his actual installation expenses on production of supporting documents and subject to a ceiling equal to half the installations allowance.

#### *Article 18*

An official who, at his place of employment, is in hotel accommodation pending allocation of the accommodation provided for in Article 5 of this Annex, no longer has access to such accommodation or, for reasons beyond his control, has not been able to take possession of his accommodation shall be reimbursed hotel expenses for himself and his family on production of hotel bills, after prior authorization by the Appointing Authority.

He shall also receive half the daily allowance.

The expenses referred to in the first two paragraphs shall be reimbursed subject to the limits laid down in Article 10 of Annex VII to the Staff Regulations except where the Appointing Authority takes a special decision that there is a case of *force majeure*.

Where hotel accommodation cannot be provided, the person concerned shall be entitled to reimbursement of the actual cost of renting temporary accommodation, after prior approval by the Appointing Authority.

*Article 19*

An official who does not have the use of a staff car for travel relating to official business shall receive a mileage allowance for the use of his own car. The amount of the allowance shall be fixed by the Appointing Authority.

*Article 20*

An official shall be entitled to travel expenses for rest leave from his place of employment to the authorized place of leave for himself and, if he is entitled to household allowance, for his spouse and dependants if they live with him.

Where travel by train is impossible or impracticable, reimbursement for air travel shall be made by special decision, on production of the tickets, regardless of distance.

*Article 21*

On taking up duty, an official who is obliged to change his place of residence in order to comply with Article 20 of the Staff Regulations and Article 4 of this Annex and who does not move house shall be entitled to reimbursement of the cost of transporting his personal effects, subject to the conditions laid down by the Appointing Authority, on production of supporting documents.

Where an official is obliged to change his place of residence following a transfer in order to comply with Article 20 of the Staff Regulations, the institution shall, depending on the accommodation that can be provided at the place of employment and subject to the conditions laid down by the Appointing Authority, bear the actual cost of moving part or all of his personal furniture from its location at the time to the place of employment or of transporting his personal effects or of storage. Reimbursement may be made for any or all of these costs.

In the event of termination of service or death, the institution shall, subject to the conditions laid down by the Appointing Authority, bear the actual cost of moving an official's personal furniture from its location at the time to his place of origin or of transporting his personal effects from place of

employment to his place of origin. Reimbursement may be made for any or all of these costs.

In the event of the death of an unmarried official, reimbursement shall be made to those entitled under him.

*Article 22*

The temporary accommodation allowance and the cost of transporting the personal effects of his spouse and dependants shall be advanced to the probationer official by the institution.

In the event of the probationer official not being established at the end of his probationary period the institution may in exceptional cases take steps to recover up to half of these sums on the basis of the provisions laid down by the Appointing Authority.

*Article 23*

Where the official is not provided with accommodation by the institution, his rent shall be reimbursed, provided the accommodation corresponds to the level of his duties and to the composition of his dependent family.

## SECTION 3

**Social security benefits and pensions***Article 24*

The official, his spouse, his children and other persons dependent on him shall be covered by supplementary sickness insurance for the difference between expenditure actually incurred and payments from the scheme provided for in Article 72 of the Staff Regulations; no reimbursement shall be made under Article 72 (3).

Half the premium shall be paid by the official and half by the institution. However, the official's contribution shall not exceed 0,6 % of his basic salary; any balance shall be paid by the institution.

The official, his spouse, his children and other persons dependent on him shall be insured for repatriation on health grounds in case of emergency or extreme emergency; the premium shall be paid *in toto* by the institution.

*Article 25*

Depending on the country of service, years of service outside the Community may entitle the official to

extra pension rights of 0,3332 % per month in accordance with the following table:

- countries with normal living conditions (class 1)
  - no increase;
- countries with difficult living conditions (class 2)
  - two months per year of service;
- countries with very difficult living conditions (class 3) — four months per year of service.

The list of countries with difficult or very difficult living conditions shall be drawn up periodically by the institution.

The total pension shall not exceed 70 % of basic salary. The reduction referred to in Article 9 of Annex VIII to the Staff Regulations shall affect only the part of pension rights acquired as the result of actual service.

#### *Article 26*

The spouse, children and other persons dependent on the official shall be insured against accidents which may occur outside the Community in one of the countries appearing on a list adopted for this purpose by the Appointing Authority.

Half the premium shall be paid by the official and half by the institution.

## CHAPTER 5

### DISCIPLINE

#### *Article 27*

If an official covered by Title VIII a of the Staff Regulations is the subject of a disciplinary procedure, at least one of the members of the Disciplinary Board drawn by lot from each list must be based at a seat of the institution.

## CHAPTER 6

### TRANSITIONAL PROVISIONS

#### *Article 28*

In accordance with implementing rules to be adopted by the Appointing Authority after consulting the Staff Committee, an official shall receive remuneration at least equal to that which he was receiving the day before entry into force of these provisions for a period not exceeding the duration of the assignment being carried out when these provisions enter into force; he shall receive such remuneration for not more than five years.

## III

*(Notices)*

## EUROPEAN PARLIAMENT

**Notice concerning the organization of an open competition**

(86/C 284/08)

The Secretariat of the European Parliament in Luxembourg is organizing the following open competition:

- Competition No PE/111/LA — Italian-language Translators <sup>(1)</sup>  
(career bracket LA 7/6)
- 

---

<sup>(1)</sup> OJ No C 284, 11. 11. 1986, (Italian edition).

**COMMISSION**

**Notice of invitation to tender: sale of oil seeds held by an intervention agency in accordance with Article 2 of Regulation (EEC) No 3418/82 (standing invitation to tender)**

(86/C 284/09)

---

Name, address, telex and telephone numbers of the intervention agency

---

Instituto do Azeite e Produtos Oleaginosos,  
Avenida Sidónio Pais,  
Nº 10 -1º,  
1098 Lisboa, Codex  
Portugal

Tel.: 56 83 81/5  
Telex: 18384 IAPO P

**Type of seeds: sunflower seed**

Lot No	Nominal weight (tonnes)	Year of harvest	Place of storage
1	2 479,287	1986	Fábrica da Quimigal, Alferrarede 2200 Abrantes
3	1 011,136	1986	Cabeços Brancos, Portalegre
4	1 519,750	1986	Cabeços Brancos, Portalegre
8	1 427,393	1986	Fábrica de Óleos Vegetais de Sta. Catarina, Sta. Catarina, Setúbal



EUROPEAN FOUNDATION FOR THE IMPROVEMENT OF LIVING AND WORKING  
CONDITIONS

COMMUTER TRANSPORT:  
EXPERIENCES IN PARTICIPATION

Under its 1983 Work Programme the European Foundation for the Improvement of Living and Working Conditions promoted a research project on the role of the parties concerned in the planning, financing and running of transport for commuting.

The research was carried out in five Member States (Denmark, France, Ireland, Italy and the United Kingdom) by the following institutes:

- Aalborg University — Institute for Development and Planning,
- Conseil à la décision et à la réalisation en aménagement urbain, rural et régional (CODRA), Bagneux,
- University College, Dublin — Centre for Transport Studies,
- Istituto ricerca e progettazione economica e territoriale (ECOTER), Rome,
- Oxford University — Transport Studies Unit (TSU).

The national studies are supplemented by a consolidated report compiled by the Transport and Road Research Laboratory (TRRL), Crowthorne, United Kingdom.

UNITED KINGDOM

158 pp

Published in English

Catalogue No: SX-68-86-001-EN-C

ISBN: 92-825-6049-X

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

Bfrs 500            £ Irl 8.10            £ UK 7.20            \$ US 10.50

IRELAND

128 pp

Published in English

Catalogue No: SX-68-86-002-EN-C

ISBN: 92-825-6050-3

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

Bfrs 400            £ Irl 6.50            £ UK 5.80            \$ US 8.50

CONSOLIDATED REPORT

147 pp

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian

Catalogue No: SX-46-86-242-EN-C

ISBN: 92-825-6057-0

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

Bfrs 550            £ Irl 8.90            £ UK 7.90            \$ US 12.00



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
L-2985 Luxembourg

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

EURATOM SUPPLY AGENCY

ANNUAL REPORT 1985

CONTENTS

- Chapter I — Supply situation of the Community in brief and overview of the activities of the supply agency
- Chapter II — The development of nuclear energy in the Community
- Chapter III — Supply of nuclear material and enrichment services in the Community
- Chapter IV — Supply of other fuel cycle services
- Chapter V — International agreements between Euratom and supplier States
- Chapter VI — Administrative report
- Annex 1 — A. Nuclear reactors in service in the Community end 1985  
B. Reactors under construction in the Community end 1985  
C. Projects in the Community end 1985
- Annex 2 — Data on non-Community countries (1985)
- Annex 3 — Nuclear contribution to electricity production
- Annex 4 — World production of uranium

53 pp

Published in: English, French, German

Catalogue No: CB-46-86-597-EN-C

ISBN: 92-825-6096-1

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

Bfrs 250

£ Irl 4.10

£ UK 3.60

\$ US 5.50



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

L-2985 LUXEMBOURG